

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:  
Sátorajajhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adjuk vissza.

Nyitólétre minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Az igazi honmentés.

— márc. 21.

Bizony nem a pártoskodó poli-  
tikus urak szóözone, gyűlölködő  
indulataik botrányhajhászó ára-  
data, örökös személyi támadásaik  
szilaj féktelenkedése tartja fenn  
ezt az államot és tartja el benne  
a népeket, hanem a messzitekintő,  
céltudatos, összeforrasztó, belső  
rendet tartó erős kormányzás  
keretében főképen egy okos,  
böles, reális birtokpolitika meg-  
gazdasági fellendülés.

Végtére is az édes magyar  
anyaföld táplál mindnyájunkat,  
akik ebben a hazában élünk, le-  
gyünk bár nyelvre nézve magyar  
vagy nem magyar ajkuak. Ez a  
hűséges, becsületes, jó magyar  
föld nem csal meg bennünket,  
ha hűek maradunk mi is öhozzá.  
Ezért jó olykor, ha a politikus  
urak a talpunk alatt való föld  
dolgával is foglalkoznak, nem-  
csak a levegőt szánják merész  
vagdalkozásaikkal.

S a Földnek, ennek a leg-  
ősibb tápláló édes anyának dol-  
gaival foglalkozott szerdán báró  
Ghillány Imre földmivvelésügyi  
miniszter a képviselőház ülésén.  
Ghillány egészen gyakorlati ember,  
maga is gazda, ismeri az  
ország minden vidékét, azt is,

ahol nem magyar ajku lakosság  
van többségben, évtizedek óta  
ott lakik a nép között, közvet-  
len közelből látja bajaikat, tehát  
nem elméletből, hanem tapasztal-  
atból ismeri a nemzetiségi kér-  
dést is. Nemcsak ismeri, hanem  
tudja is annak orvosszerit.

Ghillány szerint az egész  
nemzetiségi kérdés valójában nem  
egyéb, mint gazdasági kérdés.  
Legalább a falusi lakosságra  
nézve nem más. A nagy népré-  
tegek vágyakozását, mégpedig  
nemzetiségi különbség nélkül, jó-  
formán egyesegyedül a gazda-  
sági jólét képezi. E jólét birto-  
kában — mondja Ghillány na-  
gyon találóan — bizonyos nyug-  
vópontra helyezkednek a kedé-  
lyek s az egyáltalában elérhető  
megelégedés érzete tölti el a  
lelkeket. Már pedig, a megelé-  
gedett néprétegeket sokkal nehe-  
zebb az agitátoroknak, ámitók-  
nak felizgatni, félrevezetni, még  
nemzetiségi jelszavakkal is, mint  
azokat, melyek a gazdasági fej-  
lődés tekintetében hátramaradott-  
ságban vannak s így anyagi jólé-  
tük is fogyatékosabb. Tehát —  
hangsúlyozza tovább Ghillány —  
nemcsak a jó, olcsó és pártatlan  
igazságszolgáltatás s a lakosság-

gal szemben jóindulattal visel-  
kedő közigazgatás az egyedüli  
orvosszere a nemzetiségi kérdés-  
nek, hanem ezzel karöltve éppen  
olyan fontos a gazdasági fejlő-  
dés és haladás is.

Ghillány fejtegetései még el-  
lenzéki oldalon is az igazság  
meggyőző erejével hatottak és  
elismerő élénk helyeslést kelte-  
tek. Csak már most az a kérdés,  
hogy a helyeslő ellenzéki kép-  
viselő urak következtetések tud-  
nak-e maradni önmagukhoz ab-  
ban, hogyha valóban jónak és  
helyesnek tartják még a nemze-  
tiségi kérdések megoldásául is  
az okos birtokpolitikát és az or-  
szág egyes vidékeinek gazdasá-  
gilag való fejlesztését, hát hozzá-  
járulnak-e ehhez a fejlesztéshez?

A kormány már eddig is so-  
kat tett, ezentul még többet haj-  
landó tenni abban az irányban,  
hogy a magyar földnek és a  
magyar föld népének érdekeit  
gondozva, helyes birtokpolitiká-  
val s a gazdasági haladás min-  
den eszközeivel konszolidált ál-  
lapotokat teremtsen az ország-  
ban s ezzel egyuttal a nemze-  
tiségi bajok ellen is legbiztosabb  
orvosszert nyújtson. Illő volna,  
ha ebből az igazán honmentő  
munkából pártkülönbség nélkül  
mindenki, tehát az ellenzék is  
kivenné a maga részét.

## Verziók

a hajdudorogi püspök-  
ség székhelye körül.

Nyiregyházára költözik a püspök?

Ellentétes híradások.

— márc. 21.

A debreczeni merénylet óta kü-  
lönös érdeklődéssel fordult az egész  
magyarság figyelme a hajdudorogi  
püspökség és Miklóssy István püspök  
felé. Ennek tulajdonítható, hogy a  
székhely kérdése most ismét nagyobb  
hullámokat ver. Ezidőszerint két egé-  
szen ellentétes tudósítás fekszik előt-  
tünk, amelyek közül egészen auten-  
tikusnak egyiket sem fogadhatjuk el;  
bár mindkettő illetékes helyről vett  
információra hivatkozik. Ugy hisszük,  
hogy mindkettő inkább csak külön-  
böző jelekből leszűrt kombináció, a  
melyeknek mérlegelése tág teret ad  
az egyéni felfogásnak.

Nyiregyházáról vett értesítés sze-  
rint befejezett dolog, hogy Miklóssy  
püspök már legközelebb oda helyezi  
székhelyét. Ezzel szemben a „Buda-  
pest“ c. lap határozottan kijelenti,  
hogy a püspök Debreczenben marad  
s már alá is írta egy debreczeni ház-  
tulajdonossal a lakbérszerződést 20,000  
korona évi bérösszeggel.

nekát egyhangulag „disztaggá“ vá-  
lasztották, azon egy — de fényesen  
kvalifikáló — eset alapján, midőn  
hóna alá rejtett kézitáskáját oly böles  
kétségbeeséssel kereste.

— E szerint az egyesület dönt  
szívügyeim felett is? — ment bele  
Anneka a tréfába, a szemközti ülő  
mosolygó Sopsyra pillantva.

— Ez csak a maga javára törté-  
nik. Mozgósítjuk a detektiveket s  
annak a fiatalembernek mulja, jelene,  
sőt talán jövője is nyitott könyvként  
fog állani előttünk s ennek alapján  
döntünk. S még egy! Esküdjön nap-  
jány zászlót kap az egylettől, mint ta-  
valy az én leányom. „Az egylet“,  
ennyi áll rajta s az egylet két tagja  
akkor nyújtotta át, mikor meny-  
asszonyi ruhájában kilépett szobájából.  
Az ünnepélyes helyzet komolysága  
dacára, mindnyájan elmosolyodtunk.

— Jól van Ernő bácsi, ezennel  
megfogadom, hogy azonnal bejelen-  
tem, ha menyasszony leszek, de most  
még nem vagyok az.

Ernő bácsiban megint felülkerekedett kötekedő humora:

— De lehet, csak akarnia kell,  
holnap beadam a válópórt!

Gondolná-e valaki, hogy ez a  
gondtalanul tréfálkozó, mindenkire  
kedves, előzékeny Ernő bácsi egyik  
legfelsőbb hivatal pártatlan komoly  
főnöke s hogy e mosolygó szemek é

## A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

### Az első utazás.

Írta: **Wiczmány Marianne.**

(Folyt. és vége.)

Egy távolabb eső asztalnál ültek  
Sáphyék, csinos barna leányokkal  
Liczekával, ki régebbi ismerőse és  
barátja Annának. S még elsőr-  
tan jó és kevésbé bizalmas ismerősök.

— Már két hete vagyunk itt, el-  
telt, mint egy álom! — Söhajta kezd  
Anneka az öltözködéshez. Ha valaki  
az ismerősök közül hallotta volna a  
söhajtat, talán abban kereste volna  
az indokát, hogy holnap elutazik Sopsy.

A strandeon ismerkedtek meg, a  
szomszédos penszióban volt szállva, de  
azóta ugyszólván csak hálni járt oda,  
mert még étkezését is gyakran félbe-  
hagyta, hogy — mint mondá — mi-  
előbb átjöhesse. A tengerparton, a  
déltáni kártyapartieknál, a vacsora  
utáni sétáknál sem tágitott oldala  
mellől. Anneka — mig mindezt végig  
gondolta — elkészült toilettjével. Fe-  
hér foulard ruhát öltött, nyakába, fü-  
lébe gyöngyöt tett, diszesen lez min-  
denki, úgy mondta Margó. Ünnepegy  
számba megy a játékbanknak meg-  
nyitása. A kaszinó fényárban uszott,

terrasszain a publikum színe-java  
fagyaltozott és hallgatta a katonab-  
bandát.

Tíz széklet is feldöntve törtetett  
„Ernő bácsi“ Anneka felé lelkes, han-  
gos üdvözlések között ragadva meg  
mindkét kezét. Anneka nevetve hat-  
rált a szívélyes fogadtatás elől, is-  
merte már az „Ernő bácsi“ kedélyes  
tréfáit, hisz tegnap is csak annyi,  
hogy el nem vesztette a jeggyürü-  
jét, mikor tréfas páthosszal lebahajította  
a tengerpartra a homokba, másat  
kérve Annakától helyébe.

Az emeleten volli a játékt terem,  
oda vonult a társaság. Hordták a  
pezsgőt ingyen, még pedig jó pezsgőt.  
Legalább ezt állította Sopsy, mikor  
az Anneka poharat is elkérte, hisz  
egy sem issza, csak kocintgat vele.  
Vajjon jutott-e eszébe Annának a  
a közmondás:

— Ki poharadat kiüssza, szerel-  
medet is megissza.

Éjfél felé előkelő olasz társaság  
jelent meg gyönyörű öltözékekben,  
vagyont érő ekszerekkel s rövidesen  
megkezdődött a „baccarat“, öt lira  
legkisebb tét mellett. Ők is megpró-  
bálták: a fiatalok közösen, de ked-  
vezőtlen eredménnyel. Dacára a késői  
óráknak, utban hazafelé betért a tár-  
saság a cukrászdába. Szokásos a ten-  
gerparton, hogy különféle árusok ki-  
nátgatják portekáikat. Feláron vehető

a struccoll, ezüst-cigaretta tárcsa, mi-  
egymás, de legtöbb a korál. Egy ilyen  
árus közeledett az asztalukhoz egye-  
nesen — az Anneka mellett ülő —  
Sopsynak tartva, kezében három da-  
rabból álló korál joujouval s elkezdte  
magyarázni töredezet francia és né-  
met nyelven, hogy egyik jelenti a  
„szerelmet“, a másik a „szerenését“  
és a harmadik megőriz a „szarvak-  
tól“, mosolygó hunyorítással tette  
hozzá:

— Biztosítja a fiatal urat, hogy  
a Signorina — s itt Annakára mu-  
tatoit — hü lesz hozzá.

Általános derűtség fogadta sza-  
vait, melyekből világosan látszott,  
hogy jegyeseknek tartja őket. S bizva  
szavainak hatásában, horribilis össze-  
get, 35 lírát kért a cseese-becséért.  
Persze nem lett az egészből semmi  
komoly aktu, de annál több tréfa.  
Még másnap is, mikor Anneka —  
kissé megkesve — mindnyájukat  
együtt találta a parton, évődve kiál-  
totak felé minden oldalról:

— Mi történt tegnap a cukrász-  
dában? Benne áll a „Giornale d'Italia“  
ban. Bizony tagtárs — mondá Ernő  
bácsi — be kell számolnia minden-  
ről. Mert maga csak ahoz mehet férj-  
hez, akihez mi is beleegyezésünket  
adjuk. Ez a beszéd némi magyará-  
zatra szorult. Nem esett szó eddig a  
„Bölesek“ egyesületéről, melybe An-

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? **IFJ. KLEIN JAKAB** festék és keféaru SATORALJAUJHELY  
pénzt és időt takarítsunk meg? kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.

Aki fenti czégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I-ső rendű áru áll  
a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti czégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocszi-zomár ez (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-  
lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és keféaru különleges-  
ségek, szóda, szappan, kékitő, kék szappan, cipőkrém, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, v a l a m i n t  
kocsikenőcs, halzsír, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kencezo, kátrány-fedélemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükséges czikkek.  
szám: 22.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

Lapunk mai száma 6 oldal.



## Tallózás.

### Catareau helyett — a volt ujhelyi baritonistát fogták el

A kártyászatil engedély  
— ujhelyi találmány.

— márc. 21.

Két vidám esetet böngészünk ki a legutóbbi napok krónikájából, amelyek Ujhely közönségét érdekelné fogják. Az egyik egy nemrég Ujhelyben, Mezey Kálmán társulatánál működött s általános népszerűségnek örvendett színész egészen különös balesetéről, a másik egy ujhelyi fiskális egészen érdekes találmányáról szól. Itt adjuk a két esetet, amint következnek:

#### Székely Gyula letartóztatása.

Mezey Kálmán három év előtti szintársulatának elsőrangú tagja volt Székely Gyula baritonista, aki társadalmilag is, mint előkelő származású bohém-ember — (egy erdélyi alispán fia, maga is volt szolgabíró) — közkeletűségnek örvendett. Székelyt a léta termete most különös kellemetlenségbe sodorta: letartóztatták a debreczeni merénylő helyett. Ugy történt az eset, hogy a — bombamerénylőnek vélt — színész az Országos Színészegyesület közgyűlésére a vidéki szintársulatok képviselőivel a fővárosba utazott. Ilyen képviselői mandátummal utazott Nagyváradról Budapestre Székely Gyula is, ki jelenleg dr. Márffy Károly szintársulatának rendezője, akit a debreczeni vasuti állomáson szolgálatot teljesítő rendőrök Catareauknak néztek és előállították az őrszobában. Székely valóban nagyon hasonlít a bombamerénylő arcképéhez, jól megtermett ember és a debreczeni rendőrök tévedése ilyen formán igen könnyen magyarázható. Szerencsére Székely hosszabb ideig volt Debreczenben is színész és egyik rendőrszövetség, akit Catareau letartóztatásáról értesítettek, felismerte benne a debreczeni egykori baritonistáját és szabadonbocsátották.

#### A kártyászatil engedély ujhelyi találmány.

Közölték az ujságok a „Le Matin” krónikásának, Clément Vauelnek azt az elmés indítványát, hogy az állam épp úgy adjon pénzt a kártyásoknak kártyászatil engedélyt, mint a vadászoknak ad vadászati engedélyt. Az ötlet elmés, épp ezért egy kis elégtétellel értesülünk most róla, hogy Clément Vautelt megelőzve, magyar ember találta ki ezt az ötletet!

A föltaláló — kit ezuttal nem nevezhetünk szerencsés föltalálónak, a mint utólag ki fog derülni — nem más, mint dr. Róth Hugó sátoraljaujhelyi ügyvéd. Még 1911-ben terjedelmes memorandumot nyújtott be a pénzügyminiszterhez és nemcsak bőven megindokolja indítványát, hanem szakavatottan ki is fejti, hogy hogyan kell majd ezt az új adóemet elad-minisztrálni. Szóval a pénzügyminiszternek nem maradt volna más dolga, mint hogy a pénzt bezebejelje.

De úgy látszik, hogy az indítvány éppen olyan időben érkezett be, a mikor az államkassza zsúfolásig tele volt éppen és a pénzügyminiszternek nem sok érkeke volt új jövedelmek iránt, mert a memorandumra a következő válasz érkezett vissza:

„Uj adómet iránti javaslata azal adatik vissza, hogy a nagyméltóságú pénzügyminiszterium folyó

évi április hó 10-én kelt leirata szerint a javaslatot figyelembe vehetőnek nem találta.”

De alapos kilátás van rá, hogy a pénzügyminiszter exotikusabb terveket is kevesebb merevséggel fog megítélni, mihelyt újabb jövedelméről van szó benne.



## Merénylő szőlőmunkások.

Szőlőkarókkal összeverték egy 14 éves fiut.

### Mi történt a Boglyashegyen?

— márc. 21.

Csütörtökön reggel az egész városban elterjedt az a hír, hogy szerdán este szőlőmunkások a Boglyashegyen agyonverték egy 14 esztendő kis fiut. A hír ebben a formájában szerencsére valótlannak bizonyult, mert bár a merénylő megtörtént, annak nem volt oly súlyos kimenetele, mint azt az első híradások feltüntették. Igaz ugyan, hogy a kegyetlen emberek súlyosan összeverték a fiut, azonban sérülései szerencsére még sem oly súlyosak, hogy halálosak lennének.

Utánajártunk a dolognak s a következő részletes tudósításban adunk hírt a merénylő tényleges lefolyásáról:

Papp Sándor szabolcsmezei földbirtokosnak a Boglyashegyen van szőlője, amelyre Kozma György vincellér vigyáz, akinek ott lakása is van. Szerdán este nyugalomra tért a Kozma család, Kozma és felesége a lakóházban, három fia pedig az istállóban feküdt le.

Este 10 óra tájban hangos jajveszékelésre és segítség kiáltásokra ébredt föl Kozma György s kifutva lakásából, látta, amint négy szőlőmunkás ugrott ki az istállóból. Az istállóba menve ott találta vérben fekvő, eszméletlenül Péter nevű 13 és fél éves fiát, kinek fején hatalmas seb tátongott s egész teste zúzódásokkal volt telve. Kozma György azonnal jelentést tett a rendőrségnek, ahonnan Nasztanovics Mihály őrmester ment ki a helyszínére. Nasztanovics megállapította, hogy a merénylőket Kecskés János 20 éves, Bara József 56 éves, továbbá L. A. 18 és Sz. F. 17 éves szőlőmunkások követték el.

A szőlőmunkások, bevallásuk szerint, részegen jöttek hazafelé a városból szerdán este és utba esett a Kozma György lakása, illetve istállója, melynek ajtaját betörték s az ott

alvó gyermekek közül a 13 és fél éves Pétert szőlőkarókkal és szék-lábbal összeverték.

Mikor a fiu jajveszékelésére a házbeli kijöttek, elmenekültek s betértek a szomszédos, dr. Kellner Soma tulajdonát képező borház udvarára, azonban innen is elzavarták őket. Azt azonban, hogy miért verték meg az ártatlan fiut, nem akarták elárulni.

Megjelent a helyszínen dr. Stern Armin városi orvos is, aki bekötözte a sérült fiut s sérüléseiről látleletet vett föl, mely szerint a sérülések 8 napon belül gyógyulnak.

A rendőrség áttette az ügyet a járásbíróhoz, hol magánlakásértés és könnyű testisértés miatt indul meg az eljárás a garázda szőlőmunkások ellen.

Ez tehát a hiteles története a szerda esti merénylőnek s az egészben csupán az az érthetetlen, hogy miért követték el azt a szőlőmunkások. Mert azt az indokot, hogy részegségükben tették, nem lehet igaznak elfogadni, hiszen az meglehet, hogy részeg emberek a velük szembe-találkozóba minden ok nélkül belekötnek, de annak, hogy feltörjenek egy istállót s ott összeverjenek egy 14 éves gyereket, a részegségen kívül bizonyosan más okának is kellett lennie.

## HIREK.

### Marczali Henrik a Kazinczy-körben.

— Ujhelyi irodalmi szeszácóija. —

— márc. 21.

Amit egyik utóbbi számunkban, mint készülő szeszácóit, röviden jelezünk már, az most valóra vált: a Kazinczy-kör vezetőségének sikerült egy előadásra megnyernie Marczali Henriket, a legismertebb nevű magyar tudósok egyikét. Ujhelyi kulturális életének kimagasló eseménye lesz a Kazinczy-körnek ez az estélye, mely mához egy hétre fog végbenmenni s melyet a Kazinczy-kör bizonyára legbüszkébb, az estély közönsége pedig legkellemesebb emlékei közé fog sokáig számítani.

Marczali Henrik egyetemi tanár, a kitünő író, világszerte hírneves történelemtudós rendkívül vonzó témát választott. Felolvasásának tárgya: Napoleon, az érdekességeknek ez a kifogyhatatlan forrása, akiről bizonyos, hogy bár talán a világtérmetése óta nála többet senkiről sem irtak a tudósok és a költők, mégis talán mindvégig az emberi érdeklődés előterében fog állani. — Fokozza Marczali Henrik ujhelyi előadásának érdekességét, hogy a kiváló tudós nem annyira a történelmi események regisztrálására fog törekedni, hanem Napoleon, az embert, kívánja bemutatni a hallgatóságának. Nem száraz tudományos disszertáció lesz ez, hanem a legérdekesebb, legélvezetesebb irodalmi estély, amely egyaránt fogja gyönyörködtetni a tudományos kutatások legújabb eredményei iránt érdeklődő szakembereket és a könnyed szórakozásra vágyó hölgyközönséget.

A f. hó 28-iki, szombati estélyt a legmelegebben ajánljuk Ujhely város intelligens közönségének figyelmébe. Bár azt hisszük, hogy Marczali nevé s a felolvasás tárgya egymagá-

ban is elég lesz arra, hogy zsúfolásig megteljen a megyeháza nagyterme. Az előadás ingyenes lesz, — nem tagok 50 fillér belépődíjat fizetnek, — kezdődik pedig a szokásos időben, délután 6 órakor.

Lapunk legközelebbi száma a szerdal tünep miatt kedden, 24-én este jelenik meg.

— A városi kereskedelmi iskola ügyei. A felsőkereskedelmi iskola igazgató bizottsága tegnap délután ülést tartott, amely örvendetesen dokumentálta, hogy a bizottságban a harmónikus együttműködés ismét teljesen helyreállott, ami a lehető legkívánatosabb a közügy s az iskola érdekében. A bizottsági ülés tárgyalásai, melyen a tagok kellő számmal vettek részt, tegnap a legsimább mederben folytak le s így alapos és szak-szerű megvitatás után több ügy nyert elintéztést. Két tanulóknak tandíjmentességet adott a bizottság, majd kiutalták a tanárok járandóságát a rendes óraszámom felüli óráikért. Az igazgató bejelentette, hogy egyes vádaskodásokért fegyelmi vizsgálatot kért maga ellen a miniszteriumnál, amit a bizottság azzal vett tudomásul, hogy a maga részéről semmi okát nem látja ennek a vizsgálatnak. Végül megbeszélés tárgyát képezte az építkezés kérdése, mely szépen halad megoldása felé.

— Uj ügyvéd. Dr. Saifer Jenő sátoraljaujhelyi ügyvédjelölt a marosvásárhelyi ügyvédvizsgáló bizottság előtt az ügyvédi vizsgát sikerrel letette.

— Március 15-e Sárospatakon. A sárospataki ref. főiskola ifjusága nagyszabású ünnepet rendezett, amely fényesen sikerült. Legmeghatóbb volt a „Rákóczy kesergője” és „Petőfi szobra” című két darab. Igen szépen ünnepelt a sárospataki zárda is, valóban megható volt nézni az ovodásoktól kezdve a VI-ik osztályig a kis lányokat mind fehér ruhában nemzeti színű huzalokkal kezökben. Hazafiainál hazafiasabb verseket, énekeket adtak elő, igazán dicséretet érdemelnek a nővérek, hogy ily szép és kellemes délutánt szereztek a közönségnek s a kis lányok zsenge, fogékony lelkeibe beleoltják a haza iránti szeretetet.

— Köszönetnyilvánítás. A helybeli Árvaháznak a Sátoraljaujhelyi Központi Takarékpénztár 30 koronát volt szives adományozni. Szives adományáért fogadja hálás köszönetemet. Sátoraljaujhely, 1914. március 18-án. Kottán György, pénztáros.

— Doktorrá avatás. Nemes Viktor sátoraljaujhelyi jogszigorlót a kolozsvári egyetemen folyó hó 14-én a jogtudományok doktorává avatták.

— A moziban ma este több kísérvőképpel színe kerül „A veszedelmes életkor” című négyfelvonásos dráma, Betty Nansennal a főszerepben. A hírneves dán tragika, kinek művészi játéka már volt alkalma közönségünknek élvezhetni, ebben a darabban finom művészetének legjavát nyújtja. — Vasárnap 3 előadásban kerül színre az egész világon nagy sikert aratott „Gladiátorok” c. 5 felvonásos klasszikus filmtragédia, melynek izgalmas jelenetei, remek képei igazán páratlan élvezetet fognak szerezni a közönségnek. A darab Spartacusnak, a római szabadsághősnek küzdelmeit tárja elénk megragadó színekkel s a Pasquali gyár, mely ezt a monstrozus filmet előállította, igazán remeket alkotott, mely méltán csatlakozik a Quo vadis és a Pompeji pusztulása című filmesodákhoz.

— Megzavart istentisztelet. Tolcsváról jelentik: Iván Ferenc tolcsvai lakos inkább a korezmába szokott

# POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitünő ízű, igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván.

nságok,

keztek.

hely, Fötér.

eljárni, mint a templomba. A mikor mégis elmegy a templomba, csak a hívőket botránkoztatja meg magaviseletével. A múlt vasárnap Kiss Andor tocsvai gör. kath. lelkész éppen a vesernyét végezte a templomban, amikor Iván Ferenc bement a templomba részegen és a kántor háta mögé állva éktelen kiabálást vitt véghez, úgy, hogy az istentiszteletet abba kellett hagyni. A hívők maguk voltak kénytelenek kituszkolni a templomból és csak azután lehetett folytatni az istentiszteletet.

— Fürgébb a nyulnál. Nemrégiben látták a budapest-bajai vonalon, minden nagyobb városban azt a fűrészes apró kis autóbilit, amelyet „Super” néven hoz forgalomba a H. A. R. T. Budapest VI., Andrassy-ut 8. Az ára ezen tökéletes szerkezetű kétüléses kis autóbilitnak 3400 korona.

— A tőketerebesi tenyészbikavásár. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület VIII-ik tenyészbikavásárját folyó hó 16-án tartotta meg Tőketerebesen, amely minden tekintetben sikerült. A felhajtott 86 drb. bikából eladott összesen 57 drb. A vételár 460—1200 koronáig terjedt.

— Helyreigazítás. Lapunk múlt számában a kereskedelmi iskola márc. 15-iki ünnepségéről szóló tudósításunkból elnézés folytán kimaradt Juresó Pál, Juresó László és Beregszászy István neve, kik a „Petőfi a Hortobágyon” című melodrámaéhoz és Klamár Vilmos énekszámaihoz szolgáltattak igen szép zenekíséretet.

— Furfangos lókupez. Goldberger Iszák munkácsi lókupez a bodrogkereszturi vásáron Novák István olaszliszkaik gazdától egy lovat vett 100-koronáért és egy 50 koronás bankjegyet adott át foglalóul. A mikor Goldberger 1 óra múlva átvette Nováktól a marhalevelet kijelentette, hogy rendben van, a pénzt megkapta és ezzel odább állott. Novák zavarában azt gondolta, hogy tényleg ki van fizetve 50 frtosnak híven az 50 koronást. A mikor ő is egy ló árát akarta kifizetni világoztatták fel a csalásról. A furfangos lókupez ellen család miatt folyik az eljárás.

— Utonálló legények. Tarezalról jelentik: Illés József tarezali lakos nyugodtan ment hazafelé. Egyszerre valaki utána kiabál, hogy álljon meg, mert beszélni akar vele. Illés mit sem sejtve megállt mire három tarezali legény, névszerint Urda István, Szafkó József, és Mitró János megfogták, ketten a kezét összekötötték, a harmadik pedig addig ütötte, a míg eszméletlenül a földre nem esett. A sikerült operáció után természetesen megnyugodtak a hős legények, de folytatása lesz a tokaji büntető járásbírósnál, a hol példásan szigorú ítéletre van kilátás, mert Tarezalón már türethetetlenek a közbiztonsági állapotok.

— A feldöntött pálinka miatt. Veres János szegi lakos együtt mulatott Szakács János szegi lakossal és még néhány cimborájával Krausz Leopold szegi koreszmájában. Kártyázás közben Veres véletlenül feldöntötte egyik cimborája előtt a pálinkát, a miért Szakács János pofot ígért neki. Erre Veres kiszaladt az udvarra felkapott egy kapát és az italtól elalvó Szakácsot 4-szer úgy fejbe vágta, hogy leesett a székről és súlyos sérüléseket szenvedett. A csendőrség az eljárást megindította ellene.

— A hivatalos vendégek bosszúja. Tokajból jelentik: Magura György lakodalmas házához beállítottak Erdős András, Molnár Gusztáv és Kmetz Mihály legények és inzultálták a vendégeket. A házigazda kiutasította őket, mire ezek bosszúból az udvaron nekiestek Magura kisfiának és olmos botjaikkal addig ütötték, amíg meghalt. A gyilkosokat letartóztatták.

— Az alkohol. Tokajból írja tudósítónk: Kézszely János egy itteni koreszmában berugott a rumtól. Hazament és lefeküdt aludni. Másnap reggel holtan találtak rá.

— A „Hermes” heti jelentése. A külpolitikai helyzetre vonatkozólag az Oroszország és Németország, valamint a monarchia viszonyát tárgyaló újságcikkek e héten sem szüntek meg és bár illetékes helyről ismételt elhangzott kijelentések szerint azoknak nem kell túlnagy jelentőséget tulajdonítani, mégis ennek tulajdonítható, hogy a tőzsdéken a forgalom a legutóbbi héten nem tudott megélni. A budapesti tőzsde is a külföldi jelentések hatása alatt állott, a forgalom mindvégig kis keretekben mozgott és az Osztrák-Magyar bank legutóbbi kamatlábszállítása nem gyakorolt az irányzatra semminemű hatást. A pénzpiac helyzete változatlan. Nálunk a pénzbőség főleg annak tulajdonítható, hogy a szükséglet kicsi és vállalkozási szellem nem igen mutatkozik, ugyancsak az építkezés sem öltött nagyobb méreteket.

— Vásáráthelyezés. A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Tokaj községben a f. évi szeptember hó 21-re eső országos kirakó- és átlavásár ez évben kivételesen szept. hó 14-én tartassék meg.

— Glória viz. Kottán György bodrogkereszturi gyógyszerára ilyen név alatt hozott forgalomba egy kitűnő háziszert, mely szédülés, idegesség, főfájás s emésztési zavarok ellen sikeresen gyógyít. — Ára üvegenként 1 kor. Kapható minden gyógyszerárban.

— Butorcsarnok-Szövetkezet, Budapest, VIII. Üllői-ut 18. és VIII. József-körut 28. Magyar iparművészek eredeti terve alapján készült, modern butorok és teljes lakberendezések. Az ország legrégebb és legnagyobb lakásberendező szövetkezete, fennáll a budapesti asztalos ipartestület védnöksége alatt két évtizede. Állandó kiállítása 120 mintaszobával a főváros elsőrangú látványossága. Csarnokai nyitva reggel 8 órától esti 8 óráig.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

**Berson**



Kellemes, zajtalan, tartós, elegáns.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. Gy. Ladamócz. Elkészett.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Szerkesztők: } Teleky Sándor  
} Dr. Gerőz Kálmán.

Helyettes szerkesztő: Polányi Lajos.

Laptulajdonos: Ehler Gyula.

Telefonszámunk: 42.

## HIRDETÉSEK.

### Bükkhasábfa és hordóeladás

Értesitem a n. é. közönséget, hogy kitűnő minőségű bükkhasábfa métermázsánként 1 kor. 90 fillérért házhoz szállítva árusítok.

A borkereskedők és szőlőbirtokosok figyelmét pedig felhívom saját készítményű gönczi hordóimra és egyéb kisebb vagy nagyobb hordókra, melyeket kifogástalan minőségben jutányosan szállítok.

**GOLDSTEIN SÁMUEL**

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 90.

### SZÖVET-

## MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak, áron alul, óriási árengedménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegendők teljes férfi-öltönyökre, nadrágokra, paletókra, női kosztümökre, aljakra stb.

Kérjük maradék mintákat férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

**KARL KASPER**

posztógyára INNSBRUCK. 474.

## Eladó

az Andrassy-utca 44. sz. ház (a MÁV. forgalmi főnökség), valamint a vágóhid és bőrgyár szomszédságában fekvő 17 kat. hold szántóés rét. Felvilágosítás dr. Füzesséry Zoltán ügyvédi irodájában kapható.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon- szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

**GYERMEKKOCSIK**

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

**FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK**

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

**Dupla ágyteritők.**

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

## Nem ok nélkül

részesíti előnyben a leg több háziasszony a „Valóság” : Franck: kávépótlékot.

Ezt az előnyeit:

a fűszeres íz, a szép színe és nagy kiadóság a használatban, eredményezik.

mg em 115/26120

## Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó

Sátoraljaujhely

Rákóczi utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok

Telefon szám: 22.

Ezen rendű idült köhögésben, ingyen és bérment „Gyógyíthatók-e a orvosok e teát mint Tea nem titkos sze hogy a vagyontalan neműsege iránt tájé ből, és pedig teljesen

és gyű

Használjanak ellen, mely

Rézkéaport

Kémész-lé eladium v élősdiek el

Rovarfogóv

Lauril herny

Laurina (Lau nyári védé

Lauril gyüm paizstetve

Lauril oltóv legtakarék

Lauril faka lehnemain e

növényzet

Nikotin qua védekező

a SZATMÁ

## Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asthmában, tüdő- és torokbeli gümőkórban, sorvadásban, tüdőcsucshurutban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrákkal ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttman, a Finsengyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teáinkból. Sok ezren dicsérik, akik eddig használták. Gyakorló orvosok e teát mint kiváló diétikumot használták és dicsérik tüdőgümőkórban (sorvadásnál) asthma, bronchitis és torokhurut eseteiben. Ez a Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből van összeállítva, melyek császári rendelet folytán a szabad forgalomnak vannak átengedve. Az ára oly jutányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassa és bajának mi-neműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a Gyógyíthatók-e a tüdőbajok? című könyvet és egy próbát a teánk-ból, és pedig teljesen ingyen és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek. Puhlmann & Co., Berlin 898. Müggelstrasse 25.

### Szőlőbirtokosok és gyümölcskertészek figyelmébe!

Használjanak saját érdekükben **FORHINT** peronospora ellen, mely használatban sokkal gazdaságosabb a gálícznál.

- Rézkéaport** lisztharmat, fűtperonospora ellen.
- Kéménész-lé** (Californiai lé) őszibarackfák levélsodrosodása, fusidadium varrok, lisztharmat, valamint az összes kártékony élősködők ellen eddig a legjobban elismert védekező szer.
- Rovarfogó** „Hinsberg” az összes kártékony rovarok elfogására.
- Lauril hernyóenyv**, legbiztosabb védekezés a téli araszoló ellen.
- Laurina** (Lauril gyantaolajszappan) a paizs, vér és levéltetű elleni nyári védekezésre.
- Lauril gyümölcsfa-carboleanium** téli védekezés vér-, levél- és paizstetvek, valamint a varrok, monák és zuzmók ellen.
- Lauril oltóviasz és Query hánes** legjobb, legmegbízhatóbb és legtakarékosabb oltó- és nemesítő szer.
- Lauril fakénes** kergek és sebhelyek ápolására.
- Lehneumia** erősen koncentrált permetező szer, lombos, gyengébb növényzet, virágos kertek és szobában tartott virágoknál.
- Nikotin quassia-kivonat** köszméte-levelel, darázs, stb. elleni biztos védekező szer.

Mindezen itt leírt cikkek kaphatók:

a **SZATMÁRI KERESKEDELMI R.-T.-NÁL SZATMÁR.**

**KOLLARIT-BŐRLEMEZ**  
KAUCUK-COMPOSITÓVAL BEVONT  
RUGANYOS VIHARBIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ  
**SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.**

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketerébes.

**NYITÁNZATTÓL ÓVAKODJUNK!**

Millió ember használja

**Köhögés**

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,  
**a Kaiser-féle Mell-Caramellát**

a „Három Fenyő” védjeggyel.  
**6100** közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.  
Egy csomag ára 20 és 40 f.  
Egy doboz 60 fillér.  
Kapható: Kardos Zsigmond és Ehlert Gyula gyógyszerárakban s Hrabeczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhelyben, — Kronovits Miksa gyógyszerárakban Nagymihály, Fábán Arnold gyógyszerárakban Homonna, — Hazay Géza gyógyszerárakban Töketerébes.

**NEIGE DE FLEURS**

a legújabb tudományos alapon előállított  
**KÉZ- ÉS ARCKRÉM**  
a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.  
Egy tubus 40 fill. Egy tégly 1 R. 60 f.  
Mindenhol kapható.



Millió ember használja

### Kiadó lakás.

A gróf Somogyi Ilona-utczában 4 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségekből álló utcai lakás **május 1-től kiadó.** Értekezhetni: a Zemplén-megyei Kereskedelmi-, Ipar-, Termény- és Hitelbanknál Sátoraljaujhelyben.

### KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefü cukorkánál!**  
Millió ember szereti a világhírű **RÉTHY-cukorkát**, mert rendkívül kellemes ízű, a gyomrot, étvágyat nem rontja. Meghűlés, hurut, köhögés ellen biztosan és gyorsan használ. — **Vásárlásnál vigyázzunk** és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.  
1 doboz ára 60 fillér, kapható mindenütt.  
**RÉTHY BÉLA** gyógyszerész Békéscsaba.

### „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

### „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kiviteli temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat** és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolídabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít  
Kiváló tisztelettel

a **„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.**

Sürgöncim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

k nélkül

önyben a leg-  
szony a „Valódi”  
vépótlékot.

lőnyei:  
íz, a szép szín  
dőség a haszná-  
ményezik.

József

stázó és mázoló  
aujhely  
63. szám a.

modern  
Legfino-  
el- és kül-  
agok

szám: 22.

MÁV. forgalmi  
örgyár szomszéd-  
rét. Felvilágosi-  
dájában kapható.

Szőnyeg és  
függöny áruház.

és szalon-  
gy-, búkk-, ma-

PEK. ==

K

szőnyegek

rtben elvállalok.

TÖK

ge

ók.

szakba vágó

szolgálók.

Sándor

estő  
aujhely  
ca 5. szám  
saját házában.

# Részvényalírási felhívás.

Alólirottak elhatároztuk, hogy **Bodrogszerdahelyen Sátoraljaujhely székhellyel**

## „Bodrogszerdahelyi Hengermalom Részvénytársaság“

céggel malomipar és azzal kapcsolatos üzemek céljából részvénytársaságot alapítunk 50 évi időtartamra.

1. Ennek alapján az 1875. évi XXXVII. t.-cz. 150. §-ának határozmányaihoz képest kibocsájtjuk ezen részvényalírási felhívást.

2. A vállalat alaptőkéje **300.000 korona**, melynek fedezése céljából 1500 darab 200 korona névértékű részvény bocsájtatik ki.

3. A részvények jegyzése céljából az **alíráások 1914. évi április hó 15-ig fogadtatnak el.**

4. A társaság átveszi Roth Adolf és fia cégnek Bodrogszerdahelyen lévő leégett malomházát, az ép hajtóerőt, mely Diesel nyersolaj-motor és gépházból áll, továbbá a telkeket és azon lévő összes felülepítményeket később megállapítandó vételárért.

5. A részvények jegyzése alkalmával a részvénytőkére minden egyes jegyzett részvény után 30%, vagyis 60 korona, 3 kor. pedig alapítási, bélyeg és részvény kiállítási költségre fizetendő. Ez a fizetés bármely alapító kezéhez teljesíthető. A részvénytőkéből további 20% április hó 30-ig a Sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegyletnél a részvénytársaság címére nyitott folyószámlára befizetendő. A részvénytőkére történő további befizetések az igazgatóság idevonatkozó felhívása szerint teljesítendőek. A részvényalírással elvállalt fizetési kötelezettség teljesítési helye Sátoraljaujhely.

6. Az alakuló közgyűlés az alaptőke tuljegyzése esetén jogosítva van a tuljegyzett összeggel a társaság alaptőkéjét felemelni.

7. A részvénytársaság első igazgatóságát három évi időtartamra az alapítók nevezik ki.

Sátoraljaujhely, 1914. márczius hó 16.

**Bessenyei Zénó dr.**

földbirtokos,  
a sárospataki járás főszolgabírája  
Sárospatak.

**Haas Miklós dr.**

ügyvéd  
Sátoraljaujhely.

**Maillot Nándor báró**

nagybirtokos  
Tállya.

**Reichard Lajos**

Reichard Mór és Fia cég  
tulajdonosa, terménykereskedő  
Sátoraljaujhely.

**Diószeghy Pál**

nyugalmazott tisztartó  
Sátoraljaujhely.

**Hornyay Béla dr.**

főorvos, birtokos  
Sátoraljaujhely.

**Meczner Béla dr.**

jogakadémiai tanár  
Sárospatak.

**Róth Adolf**

malomtulajdonos  
Bodrogszerdahely.

**Öörös Jenő**

malomtulajdonos  
Bodrogszerdahely.

**Haas Bertalan dr.**

ügyvéd  
Sátoraljaujhely.

**Kovács Károly**

vasúti vendéglős  
Sátoraljaujhely.

**Páger Arthur**

Herczeg Windisch-Grätz Lajos  
uradalmi jószágigazgatója  
Sárospatak.

**Walther László**

bankigazgató, birtokos  
Sátoraljaujhely.

Sátoraljaujhe

Megjelen hetenk  
szerdán és szom

Szerkesztőség és  
Sátoraljaujhely, F

Telefon: 42.

Kéziratokat nem a

Nyilttérben minden ga

Má

Beszéljünk  
mi kifogyhatat  
Ujhely stagnálás  
rosok haladásáva  
olyan részéről, n  
lebbi napok t  
szembetűnővé.

Ez a részle  
hozzátehetjük, h  
nak ez egyik le  
lete — az id  
a környékbeli n  
megfordulásána  
rohamos hanyat  
kétszeresen öt  
kisebb zemplén  
nősen Sárospat  
mezz idegen fo  
kedése. Más s  
rűbben: a gazd  
Ujhelyből más  
rohamos áttere

Maholnap a  
eltekintve egy  
alkalomtól, me  
gyobb törvény  
tól stb., — más  
embert Ujhely  
feljebb a tős  
népét, mely a  
matossággal, g  
a várost s be  
ségeit. Már  
nagyobb távol  
ségek lakossá  
nem jöhet, n  
inkább, csak U  
nek az egys  
mindenhová k  
masabb eljutn  
Ezt eredménye  
látó és szegény  
és ezzel szem  
pléni városok  
lyel a legere  
küdték a m  
viszonyainak n  
tek is el e  
Ujhely soha e  
az iránt, hogy  
vicinálisok r  
magához esato  
ket, sőt esetl  
kat is terem  
szakadnak el  
másután az e  
értékesebb ví

Legujabbar  
vasut, mint k  
kikapcsolta U  
Bodrogköz leg  
ségeit, a két

Termész  
igen tdi  
Kapható min